

Pedro ape pūrī ojanemoca pūrī ni'i

A'ti pūrī a'tiro weero ojano'pā nise ni'i

A'ti pūrīrē Pedro Asia di'tapu du'tistewā'cā'cārārē ojacu niwī tja.

A'tiro ojacu niwī. Jesucristore ējōpeosere dojorērārē, “Tojo niwe'e” ni ducayus'rīrānojōrē tu'omasīdutigū ojacu niwī.

Pedro Jesucristore ējōpeorārē oja'que ni'i

1 Yuh'uh Simó Pedro Jesucristore da'rawā'ñaco'tegu cū besecū'cu musārē añuduti'i. Nipe'tirā uasā weronojō ējōpeorārē a'ti pūrīrē oja'a. Marī Jesucristore ējōpeose añuse waro ni'i. Jesucristo marī wiogu marīrē yuh'rūogu cārē ējōpeocā weecu niwī. Marīrē ni'cārōnojō cū yarā wa'acā weecu niwī. 2 Õ'acu, tojo nicā marī wiogu Jesure masīnemoña. Musā tojo weecā, na añuse, ejerisājāsere o'oyuh'rūmajārāsama.

Jesucristore ējōpeorārē “A'tiro weeroua'a” nise ni'i

3 Õ'acu cū macu Jesucristore marīrē masīcā weecu niwī. Cārē masīrā, cū tutuaro me'rā marī cū uaro añurō nisetimasīrāsa'a. Jesucristo añuyuh'rūagū, nipe'tise añurō weegu marīrē cū yarā nidutigu pijicu niwī.

4 A'tiro wéegu, cū tutuaro me'rā marīrē “Peje añurō weeguti”, nicu niwī. Cū tojo ní'que añuse waro ni'i. Wapatiyuh'rūa'a. Cū “A'tiro weeguti” nise me'rā marī cū weronojō nisetimasīrāsa'a. Tojo nicā musā a'ti turi cjase ña'ase uaripejasere yuh'rūwetirāsa'a. 5 Musā Jesucristore ējōpeotoja'a. Musā tutuaro pōtēorō a'tere weenemopeoya. Wācūtutua, añurō nisetiya. Tojo nise-tirā, Õ'acu yere tu'omasīnemoña. 6 Tu'omasīnemorā,

m̄sā basu ña'arō weesí'rīrā, n̄cāña. N̄cārā, mejēcā wa'acā, ējōpeodu'uticā'ñā. Ējōpeodu'utirā, Õ'acārē que-oro ējōpeo, cū uaro weeya. ⁷ Cū uaro wéérā, ni'cū pō'rā weronojō m̄sā basu a'merī weetamuña. A'merī weetamurā, nipe'tirārē ma'iñā.

⁸ M̄sā a'tere siape me'rā nemorō weeturiawā'cārā, marī wiogu Jesucristore añurō masīrāsa'a. Cū uaro ween-emorāsa'a. "Mejō waro cūrē ējōpeopā", nisome. ⁹ M̄sā tere tojo weetirā pe'e, caperi i'ajatirā weronojō nisa'a. Õ'acā yere ne masītisa'a. M̄sā tod̄poropu ña'arō wee'-quere Jesucristo acobojo'quere wācūtisa'a. ¹⁰ Yū'ū acaw-ererā, m̄sā Õ'acā bese'cārā ni'i. Tojo weerā cū bese'cārā weronojō nipe'tise m̄sā weepōtēorō añurō nisetiya. M̄sā tojo weerā Jesucristore ējōpeodu'usome. ¹¹ M̄sā añurō weenu'cūrā, marī wiogu Jesucristo tiropu ejarāsa'a. Topu marīrē yū'rūhogu me'rā añurō ninu'cūcā'rāsa'a.

¹² Yū'ū were'quere masītojasa'a. Tere masīrā, du'ucūurō marīrō m̄sā tu'o'quere añurō weenu'cūrā wee'e. M̄sā tere masīmicā, acobojori nígū, werenu'cūcūti. ¹³⁻¹⁴ Cā'rōacā dū'sasa'a yū'ū wērīatjo. Marī wiogu Jesucristo yū'ūre weretojami. Tojo weegu yū'ū catiro ejatuarō yū'ū ucū'quere wācūato nígū were'e. Yū'ū tojo werecā, "Añu nirōsa'a" ni wācūgū, tojo were'e. ¹⁵ Yū'ū wērīca be'ro yū'ū were'quere añurō wācūnu'cūcā'to nígū yū'ū pōtēorō añurō weeguti.

Pedro Jesucristo ūrūgūpu dūcayucā i'a'que ni'i

¹⁶ Marī wiogu Jesucristo apaturi a'ti turipu tutuaro me'rā cū a'tiatjere wereno'tojawu. Tere wererā, masā na weewuaronojō wācūbajurē'que mejētare werewu. Úsā basu ūrūgūpu Jesú cū tutuasere i'awū. ¹⁷ Cū pacu Õ'acā cā tutuasere, cū asistesere i'ocā i'awā. Cū tojo weeri cura u'musepu ucūgū, a'tiro niwī: "Ã'rī yū'ū macū yū'ū ma'igū

nimi. Că me'ră e'cati'i", niwă. ¹⁸ Că tojo ucūdijosere ūsă tu'owu. Titare marī wiogu me'ră ūrūgūpu niwă. Că tigupu nígūta asistewi.

¹⁹ Tojo wa'ase me'ră ūsă masīwă. "Dūporocjārāpu Ō'acă ye queti weremu'tārī masă diacjūta ojapă Jesú ye cjasere", niwă. Na oja'que na'litilarōpu sī'ocă bo'reyuse weronojō ni'i. Tere bu'e, wācūnu'cūcā'ňa. Tojo weerā marī Ō'acă uaro nisetimasirāsa'a. Téé Jesucristo apaturi a'ticāpu tere bu'e, wācūnu'cūcā'ňa. Bo'reamūjāticā ūnocōawă mujātarō weronojō Jesucristo a'ti nucūcāpu a'tigu, marī masītisere masīcā weegusami. ²⁰ A'te pūrīcārē aňurō tu'omasīňa. Ō'acă ye queti weremu'tārāna "Tojo wa'arosa'a" ni oja'quere marī basu wācūse me'ră "Tojo nisī'rīrō wee'e", nímasītisa'a. Espíritu Santu că weetamurō me'ră pe'e marī tere tu'omasirāsa'a. ²¹ Ō'acă ye queti weremu'tārī masāmarīcā na oja'quere na wācūse me'ră dia'că dă'pocātiticāră niwă. A'tiro pe'e weecāră niwă. Na Espíritu Santu i'o, ojadutiro me'ră Ō'acă yere ojacāră niwă.

2

*Nisoose me'ră bu'ese cjase ni'i
(Jud 4-12)*

¹ Dūporopure Israe curuacjāră ni'cārēră "Ūsă Ō'acă ye queti weremu'tāră ni'i", nisoocāră niwă. Na tojo wee'caro weronojō mūsă tiropu niră quē'ră mejārōta weesiruturāsama. Nisoose me'ră diacjū weronojō bu'erāsama. Tojo weerā mūsă ējōpeosere dojorērāsama. Jesú na ña'arō wee'que bu'iri wērī wapaye'cu pe'ere uasome. Na tojo weecā, Ō'acă wācūňa marīrō narē bu'iri da'regusami. ² Na numiarē a'metārāsetisere pājāră Jesure ējōpeoră i'acūurāsama. Na tojo weecā i'ară, Jesure ējōpeotiră pe'e Jesú ye, diacjū cjasere ña'arō

ucūrāsama. ³ Niyerure *uaripejarā*, nisoose me'rā m̄sārē bu'erāsama. Na tojo weese wapa narē bu'iri da'reatje niyutojasa'a. Ne yu'r̄wetisome. D̄aporopu "Ó'acū narē bu'iri da'reno'rāsama", nitojacu niwī.

⁴ Ó'acū d̄aporopure u'm̄secjārā cūrē wereco'terā nim-i'cārārē na ña'arō weecā, bu'iri da'recu niwī. Tojo weegu narē bu'iri da'rero na'itī'ase tutiripu d̄u'tecūucō'acu niwī. Be'ro nipe'tirā masārē beseatji n̄um̄u nicā, narē bu'iri da're bajuriogusami. ⁵ Noé cū n̄icatero quē'rārē Ó'acū cūrē ejōpeoti'cārārē acobojoticu niwī. Acobojotigu, nipe'tirā masā ña'arārē miocō'acu niwī. Noé, cū n̄umo, pō'rā um̄ua i'tiarā, na n̄umosānumia dia'cūrē yu'r̄hocu niwī. Noé masā wācūsere d̄ucayuduti, "Añurō weeya", ni werecu nimiwī. ⁶ Tojo nicā Ó'acū Sodoma, Gomorra wāmetise macārīcjārā quē'rārē bu'iri da'recu niwī. Bu'iri da'regu, ej̄u'que po'ca dia'cū cūñacā narē ej̄a'acō'abajuriocu niwī. Be'ropure ña'arō weerārē "Tojo wa'arosa'a" ni masiato nígū tojo weegu niwī. ⁷ Narē bu'iri da'regu, Lot añurō weegu dia'cūrē yu'r̄weticā weecu niwī. Lot Sodomacjū āpērā ti macācjārā na ña'abutiase weecā i'agū, caributicu niwī. ⁸ Cū añugu nicu niwī. Na ña'arā wa'teropu nígū, um̄corinucu na ña'abutiase weecā i'agū, b̄ujaweticu niwī. Tojo nicā na ña'arō ucūsere tu'ogu, b̄ujawetinemopeocu niwī. ⁹ Ó'acū narē tojo wee'quere wācūrā, a'tiro nímasili. Ó'acū añurārē ña'arō wa'acā, yu'r̄weticā weemasīsami. Ña'arā pe'ere cū bu'iri da'reatji n̄um̄u nicāpu bu'iri da'reacu d̄u'tecūuyutojasami.

¹⁰ Masā ña'ase na upu cjase *uaripeja* weerānojōrē Ó'acū bu'iri da'reyu'r̄nū'cāgūsami. Tojo nicā Jesucristo cū wiogu nisere na yu'r̄nū'cārānojōrē uputu bu'iri da'regu'sami.

Sō'onícārā mħasārē nisoosijari masā na ħaro se'saro, no'o ħaro weema'acusiasama. Uiro marīrō ħ'musepħ nirā ape turicjārā tutuarārē bujicā'sama. ¹¹ Ū'mħsecjārā Ó'acārē wereco'terā pe'e nisoori masā yu'rħoro tu-tuayu'rħunu'cārā nima. Tojo nimirā, ña'arā Ó'acārē wereco'terā nimi'cārārē Ó'acūpure weresā, bujicā'tisama.

¹² Nisoori masā wa'icurā weronojō tħ'omasitħisama. Na tħ'omasitħisere no'o ħaro ucūma'asama. Na tħ'oňa'rōbajuro tħ'oňa'sama. Wa'icurā bajuáca be'ro ñe'e wějēcō'ano'ajā weronojō nisama. Na weronojō na quē'rā wěrīdijarāsama. ¹³ Āpērārē na ña'arō wee'que wapa na quē'rā ña'arō weeno'rħasama. Ūmħco, bajuyoropħ no'o ħaro ña'arō weebajaque'atitħu'sasama. Mħsā bosenħumurī weecā, na bopoyoro, ña'abutiaro weerā weesama. Weeta'sase me'rā e'catisama.

¹⁴ Numiarē ña'arō wāċūse me'rā dia'cū ī'asama. Na me'rā ña'arō weesi'lri'sama. Ña'arō weesere caributħisama. Ījōpeotutuatiरārē na weronojō ħaripejacā weesama. No'o na ī'asenħucū ħapo'cārā niyurā, ħanemocā'sama. Na bu'iri da'reno'ajā nima. ¹⁵ Ó'acū ye, diacjū cjasere du'urā, diacjū nitise pe'ere sirutusama. Na dħoporocjūpħu Balaħā wāmetigħu Beor macū weronojō weesama. Cū Balaħā ña'arō weese me'rā niyeru wapata'asıl'rīcħu niwī. ¹⁶ Cū tojo weecā ī'agħo, cū yago burra cārē tu'tico niwō. Burra ucūmasiħi'co nimigħo, Ó'acū cū weetamurō me'rā masā ucūrō weronojō Balaħārē tu'tico niwō. Co tojo nise me'rā cū weema'asere du'ucā weeco niwō.

¹⁷ Nisoori masā aco wijase peri si'bique'a'caro weronojō nima. Te peri aco marīrō weronojō na ña'arārē aňuse āpērārē weetamuse marīsa'a. O'mecururi wī'rō me'rā tuuwā'cārō weronojō nima. No'o ħaro weenu'cūma. Na ni'cādiacjūta ucūtħisama. Bu'iri da'reno'ajā nitojama. Tojo

weerā na'itī'arōpʉ tojota ni bajudutirāsama. ¹⁸ Nisoori masā ucūse wapamarīsa'a. Masībutiarā weronojō nisoose me'rā bu'esama. A'tiro nisama. "Marī no'o ʉaro marī weetu'saronojō weecā, añu ni'i," nisama. Tere nírā, na ña'arō weewʉase me'rā, tojo nicā na ña'arō ʉariepejase me'rā āpērārē dojorēsama. Jesucristore ējōpeowā'cārārē, ña'arō weesere du'uwa'lārārē, apaturi na ña'arō wee'-quere ʉariejacā weesama tja. ¹⁹ Na a'tiro nisama: "Mʉsā āpērā dutise doca niwe'e. Tojo weerā mʉsā ʉaro weeyā," nimisama. Tojo nimirā, na basu ña'asere weedu'umasītirā, ña'ase dutise doca niwā'ñarā weronojō nisama. Nipe'tise marī ña'arō weesere du'umasītise te doca niwā'ñaco'tecā wee'e. ²⁰ Marī wiogʉ Jesucristo marīrē yʉ'rʉogʉre ējōpeorā, a'ti turi cjasere ña'asere yʉ'rʉwetiwʉ. Tojo wééca be'ro nimicā, apaturi ña'asere weenemopeorānojō todʉporo ní'caro nemorō ña'arō tojasama. ²¹ Diacjūta narē Jesucristo yere, diacjū cjasere masītiyʉ'rʉocā, añubopā. Na Jesucristore ējōpeoca be'ro añuse dutise, narē were'quere du'urā, ña'abutiaro weerā weema. ²² Na apaturi ña'arō weenemopeorā, masā na ucūwʉasenojō weerā weema. Na a'tiro ucūwʉasama: "Diayi cā etoacō'aca be'ro apaturi cā etoa'quere ba'asami tja." Apeye quē'rā ni'i: "Yesere u'óca be'ro apaturi mejärōta ū'iribujʉropʉ sī'cōcūñasami tja." Na Jesucristore ējōpeoca be'ro ña'arō wéérā tja, te weronojō nima.

3

Marī wiogʉ apaturi a'tiatje ni'i

¹ Yʉ'ʉ mairā, mʉsārē ní'cā pūrī ojatojawʉ. Todʉporoca pūrī, tojo nicā a'ti pūrī me'rā mʉsārē diacjū wācūato nígʉ oja'a. Mʉsā masī'quere wācūnu'cūdutigʉ werecasā'a. ² Dʉporocjärāpʉ Ó'acā ye queti weremʉ'tārī masā añurā na oja'quere wācūña. Tojo nicā marī wiogʉ,

marīrē yu'rūogu dutisere wācūña. Tere ūsā Jesucristo besecūú'cārā mūsārē wereturiawu.

³ A'tere masīmu'tāna. A'ti ūmūco pe'tiati dūporo masā Ō'acū yere bujicā'rāsama. No'o na ña'arō weesī'rīsere weerāsama. ⁴ A'tiro nirāsama: "Jesucristo cū 'A'tigūti' nī'que ḥde'ro wa'amitito?" nirāsama. A'tiro ni bujicā'rāsama. "Marī ūecūsūmu'a wērīdijape'tiatojama. A'ti turi ne weenū'cā'caro weronojō mejārōta ninu'cūcā'a. Ne a'tisome", ni wācūsama. ⁵ A'tiro wa'a'que pe'ere wācūsī'rītisama. Dūporopu Ō'acū cū ucūse me'rā ū'muse, a'ti turi bajurēchū niwī. Cū dutiro me'rā di'ta aco po-peapu nī'que bajuacaro niwā. Tojo nicā aco me'rā a'ti turi cjase pī'rī, bāchacaro niwā. ⁶ Aco me'rāta tja Noé nícaterore Ō'acū a'ti turire miocō'acu niwī. Cū tojo wee'que me'rā "Ō'acū a'ti turire dūcayutojacu niwī", ni masīno'o. ⁷ A'tocatero nisepu'a majā ū'muse nise, a'ti di'ta cjase pecame'e ūjūacō'ano'atje ni'l'i. Be'ro Ō'acū cū ucūse me'rāta ūjūape'ocā'gūsami. Cū masārē beseatji nūmu nicā, ña'arārē bu'iri da'regu ūjūacō'agūsami.

⁸ Yū'ū mairā, a'tere wācūña. Marī tu'oñā'cā pe'ema, mil cū'marī yoabutia'a. Ō'acū pe'ere mil cū'marī ni'cā nūmu weronojō nisa'a. Ni'cā nūmu quē'rā cārē mejārōta mil cū'marī weronojō nisa'a. Ni'cārōnojō ū'asami. ⁹ Marī wiogu cū "Apaturi a'tigūti" nī'quere masā a'tiro wācūsama: "Yoogoyu'rūami", nisama. Na wācūse di-acjū niwe'e. Masārē pajaña'gū, maata a'titisami yujupu. Ne ni'cārē pecame'epu wa'acā ūatisami. Nipe'tirā na ña'asere būjaweti dūcayucā ūasami. Tojo weegu a'titisami yujupu.

¹⁰ Marī wiogu apaturi a'ti nucūcāpu a'tiri nūmu marī ne wācūtiri nūmu nirōsa'a. Ni'cū yajari masā ūnamipu wācūña marīrō yajagu a'tigu weronojō a'tigusami. Cū di-jatiri nūmu a'tiro wa'arosa'a. Pūrō bāsuse me'rā nipe'tise

u'mharōpu nise pe'tia wa'arosa'a. Nipe'tise ūjūpe'tidija wa'arosa'a. A'ti di'ta cjase pe'e quē'rā, ūjūbajudutirosa'a.

¹¹ “Nipe'tise ūjūpe'tidija wa'arosa'a” nisere tu'o, ña'arō weesetisere du'u, Õ'acū uaro pe'e añurō weenu'cūrā.

¹² Marī wiogu a'tiatjere e'catise me'rā cūrē co'terā. Cūrē maata a'tidutirā, marī añurō weepōtēota basioro añurō weerā. Cū a'tiri nāmu nicā, nipe'tise u'mharō cjase ūjūpe'tidijarosa'a. Nipe'tise a'ti di'ta cjase, u'mharōpu cjase sipipe'tirosa'a. ¹³ Marī pe'e Õ'acū cū “Ape ma'ma u'muse, ma'ma di'ta weeguti” ni'quere co'te'e. Ti turipure nipe'tirā añuse dia'cūrē weerāsama.

¹⁴ Tojo weerā yu'u mairā, cū a'tisere co'terā, nipe'tise musā weepōtēorō añurō weeya. A'tiro weecā, Jesú a'tigu, musārē añurā, bu'iri moorā, añurō ejeripō'rātirārē bo-caejagusami. ¹⁵ Musā a'tiro masīña. Marī wiogu marīrē pajaña'gū, marī yu'rucā uasāgū co'tewapamosami. Tojo weegu maata a'titisami. Marī acaweregū Pablo marī ma'igū quē'rā tojota musārē ojacu niwī. Õ'acū cūrē masīse o'ose me'rā tojo ojacu niwī. ¹⁶ Nipe'tise cū oja'que pūrīnacū Jesucristo apaturi a'tiatjere, tojo nicā marīrē ña'arō weeticā'to nígū ojasami. Apeye ni'cārē cū oja'que diasayu'rūa'a. Masītirā, tojo nicā ējōpeotutuatiārā tere āpērārē weresu'riacā'sama. Na apeye Õ'acū ya pūrīpu oja'quere weresu'riaro weronojō weesama. Tojo weerā bu'iri da'reno'rāsama.

¹⁷ Yu'u mairā, yu'u musārē na nisoorā weeatjere wereyutojapu. Musā tojo weerā masītoja'a. Na ña'arā musārē nisoori nírā, tu'omasīña. Tojo nicā musārē ējōpeotutuarā ní'cārārē ējōpeodu'ucā weeticā'to. ¹⁸ Marī wiogu Jesucristo marīrē yu'rūogu pe'ere masīnemoña. Cū marīrē ma'imi nisere masīrā, cūrē nemorō ējōpeowā'cāña. Nipe'tirā ni'cārōacārē, be'ropu quē'rārē Jesucristore “Añuyu'rūami”, ninu'cūcā'rā.

2 PEDRO 3:18

9

2 PEDRO 3:18

Tojota nirõña'a'.
Tocã'rõta oja'a.
Pedro

Õ'âk̃ hi yeere uúkûri turi Tukano
New Testament in Tucano (BR:tuo:Tucano)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tucano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tucano [tuo], Brazil

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tucano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

